

1. Record Nr.	UNINA9910483855503321
Titolo	The politics of translation in international relations // Zeynep Gulsah Capan, Filipe dos Reis, Maj Grasten, editors
Pubbl/distr/stampa	Cham, Switzerland : , : Palgrave Macmillan, , [2021] Â©2021
ISBN	3-030-56886-5
Edizione	[1st ed. 2021.]
Descrizione fisica	1 online resource (XII, 266 p. 1 illus.)
Collana	Palgrave studies in international relations
Disciplina	320.03
Soggetti	Language and international relations Translating and interpreting - Political aspects
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Chapter 1: Introduction: The Politics of Translation in International Relations; Zeynep Gulsah Capan, Filipe dos Reis, and Maj Grasten -- Part I: Translation and the Politics of (Disciplinary) Language -- Chapter 2: Gavagai? The International Politics of Translation; Benjamin Herborth -- Chapter 3: Conceptual Debates in IR and the Spectre of Polysemy: Intralingual Challenges and the Promise of Translation; Torsten Michel -- Chapter 4: Remaking the Law of Encounter: Comparative International Law as Transformative Translation; Miriam Bak McKenna -- Part II: Translating Across Fields of Practice -- Chapter 5: Fashioning the Other: Fashion as an Epistemology of Translation; Andreas Behnke -- Chapter 6: De/Colonising Through Translation? Rethinking the Politics of Translation in the Women, Peace and Security Agenda; Rahel Kunz -- Chapter 7: Translating Critique: Civil Society and the Politicisation of Financial Regulation; Benjamin Wilhelm -- Chapter 8: Social Movements and Translation; Nicole Doerr -- Part III: Translating International Relations (IR) -- Chapter 9: English and the Legacy of Linguistic Domination in IR; Shogo Suzuki -- Chapter 10: On the Power of Translation and the Translation of 'Power': A Translingual Concept Analysis; Ariel Shangguan -- Chapter 11: Anarchy is What Translators Make of It? Translating Theory and Translation Theories; Fatmanur Kaçar -- Part IV: Reflections -- Chapter 12: The Contingency of Translation; Oliver Kessler -- Chapter 13: On the 'Does Theory Travel?'

Question: Traveling with Edward Said; Pinar Bilgin.

Sommario/riassunto

This volume concerns the role and nature of translation in global politics. Through the establishment of trade routes, the encounter with the 'New World', and the circulation of concepts and norms across global space, meaning making and social connections have unfolded through practices of translating. While translation is core to international relations it has been relatively neglected in the discipline of International Relations. The Politics of Translation in International Relations remedies this neglect to suggest an understanding of translation that transcends language to encompass a broad range of recurrent social and political practices. The volume provides a wide variety of case studies, including financial regulation, gender training programs, and grassroots movements. Contributors situate the politics of translation in the theoretical and methodological landscape of International Relations, encompassing feminist theory, de- and post-colonial theory, hermeneutics, post-structuralism, critical constructivism, semiotics, conceptual history, actor-network theory and translation studies. The Politics of Translation in International Relations furthers and intensifies a cross-disciplinary dialogue on how translation makes international relations. Zeynep Gulsah Capan is Lecturer at the University of Erfurt, Germany. Her research focuses on history and historiography, de- and postcolonial thought, and Eurocentrism. Filipe dos Reis is Assistant Professor in the Department of International Relations and International Organization, University of Groningen, Netherlands. His current research focuses on the history and politics of international law, imperial Germany, and maps. Maj Grasten is Assistant Professor at the Department of Management, Politics and Philosophy, Copenhagen Business School, Denmark. Her research sits at the intersection of Socio-Legal Studies and Global Governance, with particular focus on international organizations and legal bodies, experts and knowledge production in international law, and the legal foundations of markets.